

**Bryssel den 12 september 2025
(OR. en)**

12787/25

**TRANS 382
DELECT 130**

FÖLJENOT

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	9 september 2025
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	C(2025) 5969 final
Ärende:	KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../... av den 9.9.2025 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 i syfte att uppdatera hänvisningen till den senaste europeiska standarden för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (ES-TRIN 2025)

För delegationerna bifogas dokument – C(2025) 5969 final.

Bilaga: C(2025) 5969 final



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 9.9.2025
C(2025) 5969 final

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../...

av den 9.9.2025

om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 i syfte att uppdatera hänvisningen till den senaste europeiska standarden för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (ES-TRIN 2025)

MOTIVERING

1. BAKGRUND TILL DEN DELEGERADE AKTEN

1.1 Behovet av att hänvisa till aktuella tekniska krav

Syftet med Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 av den 14 september 2016 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart¹ (*direktivet*) är att se till att fartyg i inlandssjöfart omfattas av harmoniserade, säkra och aktuella tekniska krav. Fartyg inom direktivets materiella och territoriella tillämpningsområde måste därför erhålla ett certifikat för inlandssjöfart som bekräftar att fartyget uppfyller de krav som anges i direktivet.

Dessa tekniska krav fastställs i bilaga II till direktivet, i vilken det hänvisas till den europeiska standarden för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (*ES-TRIN*). ES-TRIN är en europeisk harmoniserad standard som regelbundet uppdateras av europeiska kommittén för utarbetande av standarder på området inlandssjöfart (Cesni). Hänvisningen i bilaga II till direktivet måste revideras med hänsyn till de aktuella tekniska kraven. De senaste åren har sådana revideringar gjorts 2018², 2019³, 2021⁴ och 2023⁵.

1.2 Institutionell kontext

Syftet med att hänvisa till en Cesni-standard i form av ES-TRIN är att se till att harmoniserade tekniska regler gäller i hela Europa. Cesni inrättades år 2015 av Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen (CCNR) i samarbete med EU. CCNR är en internationell organisation som är äldre än EU och som har lagstiftningsbefogenheter i frågor som rör inlandssjöfart på Rhen. Rhen är den hårdast trafikerade inre vattenvägen i Europa och CCNR har under åren därför samlat på sig en betydande erfarenhet när det gäller att fastställa tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart.

Genom Cesni ser EU och CCNR till att harmoniserade, säkra och aktuella tekniska standarder antas för inlandssjöfart på olika områden, särskilt när det gäller fartyg, informationsteknik och besättning, enhetlig tolkning av dessa standarder och tillhörande förfaranden samt överläggningar om sjöfartssäkerhet, miljöskydd eller andra områden som har med sjöfart att göra.

Tack vare att experter från alla EU-medlemsstater och CCNR-medlemsstater medverkar, förfogar Cesni över den sakkunskap som krävs för att utarbeta gemensamma standarder för

¹ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 av den 14 september 2016 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart, om ändring av direktiv 2009/100/EG och om upphävande av direktiv 2006/87/EG (EUT L 252, 16.9.2016, s. 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

² Kommissionens delegerade direktiv (EU) 2018/970 av den 18 april 2018 om ändring av bilagorna II, III och V till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (EUT L 174, 10.7.2018, s. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir_del/2018/970/oj).

³ Kommissionens delegerade Förordning (EU) 2019/1668 av den 26 juni 2019 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 om tekniska föreskrifter för fartyg i inlandssjöfart (EUT L 256, 7.10.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/1668/oj).

⁴ Kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/1308 av den 28 april 2021 om ändring av bilagorna I och II till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 vad gäller ändring av förteckningen över unionens inre vattenvägar och de tekniska minimikraven för farkoster (EUT L 284, 9.8.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/1308/oj).

⁵ Kommissionens delegerade förordning (EU) 2023/2477 av den 30 augusti 2023 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 vad gäller klassificering av unionens inre vattenvägar och de tekniska minimikraven för farkoster (EUT L, 7.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2477/oj).

hela nätet av inre vattenvägar i Europeiska unionen. EU observerar Cesnis verksamhet tillsammans med internationella organisationer vars uppdrag omfattar de områden som berörs av Cesni.

Innan en ny ES-TRIN-standard antas vid Cesnis plenarsammanträde, genomförs det förfarande som anges i artikel 218.9 i EUF-fördraget. Genom rådets beslut (EU) 2024/2687 av den 8 oktober 2024⁶ fastställdes den ståndpunkt som EU:s medlemsstater hade att inta på unionens vägnar med avseende på antagandet av ES-TRIN 2025/1 i Cesni. Den 17 oktober 2024 antog Cesni ES-TRIN 2025/1.

1.3 Den senaste versionen av ES-TRIN

Cesni uppdaterar i regel ES-TRIN vartannat år med hänsyn till den tekniska utvecklingen och i syfte att säkerställa reglernas tillämplighet. ES-TRIN 2025/1 innehåller i sin senaste version flera ändringar, i synnerhet på följande områden:

- Bränslen med låg flampunkt, särskilt lagring och användning av metanol.
- Märkning av farliga områden och märkning av bränslen.
- Elektriska framdrivningssystem.
- Litiumjonackumulatorer.
- Användning av aluminium eller glasfiberförstärkt plast för konstruktion av passagerarfartyg.
- Övergivande av protokoll för motorparametrar.
- Erkännande av undantag för fältprovning för motorer.
- Påfyllningsanslutningar och lämpliga färgkoder.
- Navigations- och informationsutrustning, särskilt utrustning för AIS för inre vattenvägar.
- Anläggningar för spillvattenrening.
- Höjbara styrhytter och övergångsbestämmelser för höj- och sänkbara styrhytter.
- Automatiska trycksatta vattensprinklersystem.
- Förbindelsedelar mellan ankare och kätting.
- Sovhytter.
- Uppdatering av hänvisningarna till föreskrifterna för sjöpersonal på Rhen, till ES-RIS 2025/1 och till andra internationella standarder.

En hänvisning till ES-TRIN 2025/1, standardens senaste version, bör mot denna bakgrund infogas i direktivet.

2. SAMRÅD SOM FÖREGÅTT ANTAGANDET AV AKTEN

I enlighet med artikel 32.4 i direktivet ska kommissionen, innan den antar en delegerad akt, samråda med experter som utsetts av varje medlemsstat i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning. Utkastet till den delegerade akten kommer att diskuteras med medlemmarna i kommissionens expertgrupp om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart.

⁶ EUT L, 14.10.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2687/oj>.

3. DEN DELEGERADE AKTENS RÄTTSLIGA ASPEKTER

Kommissionen har getts befogenhet att anta delegerade akter genom artikel 32 i direktivet. Enligt artikel 31.1 i direktivet ska kommissionen anta delegerade akter för att utan onödigt dröjsmål uppdatera hänvisningen i bilaga II till den senaste versionen av ES-TRIN-standarden och fastställa dess tillämpningsdag. ES-TRIN 2025/1 är den senaste versionen av ES-TRIN och innehåller nödvändiga ändringar.

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../...

av den 9.9.2025

om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 i syfte att uppdatera hänvisningen till den senaste europeiska standarden för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (ES-TRIN 2025)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 av den 14 september 2016 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart, om ändring av direktiv 2009/100/EG och om upphävande av direktiv 2006/87/EG⁷, särskilt artikel 31.1, och

av följande skäl:

- (1) Unionens åtgärder på inlandssjöfartens område bör säkerställa enhetlighet vid utarbetandet av tekniska krav på fartyg i inlandssjöfart inom unionen.
- (2) I direktiv (EU) 2016/1629 fastställs ett harmoniserat system för utfärdande av tekniska certifikat för fartyg i inlandssjöfart, bland annat genom hänvisning till tekniska krav från europeiska kommittén för utarbetande av standarder på området inlandssjöfart (*Cesni*).
- (3) *Cesni* inrättades den 3 juni 2015 inom ramen för Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen (*CCNR*) i syfte att utveckla enhetliga tekniska standarder för inlandssjöfart på olika områden, särskilt när det gäller fartyg och tekniska krav för fartyg. I *CCNR*:s rättsliga regelverk hänvisas också till dessa standarder.
- (4) Enligt bilaga II till direktiv (EU) 2016/1629 är de tekniska kraven för farkoster de som anges i den europeiska standarden för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart i dess version 2023/1 (ES-TRIN 2023/1). I ES-TRIN fastställs de enhetliga tekniska krav som krävs för att garantera säkerheten för fartyg i inlandssjöfart.
- (5) Vid sitt möte den 17 oktober 2024 antog *Cesni* en ny version av ES-TRIN, nämligen ES-TRIN 2025/1. Genom ES-TRIN 2025/1 införs i synnerhet nya regler rörande bränslen med låg flampunkt, särskilt lagring och användning av metanol, märkning av farliga områden och märkning av bränslen, elektriska framdrivningssystem och litiumjonackumulatorer, användning av aluminium- eller glasfiberförstärkt plast för konstruktion av passagerarfartyg, övergivande av protokoll för motorparametrar, erkännande av undantag för fältprovning för motorer, påfyllningsanslutningar och lämpliga färgkoder, navigations- och informationsutrustning, särskilt utrustning för AIS för inre vattenvägar, anläggningar för spillvattenrening, höjbara styrhytter och övergångsbestämmelser för höj- och sänkbara styrhytter, automatiska trycksatta vattensprinklersystem, förbindelsedelar mellan ankare och kätting och sovhytter.

⁷ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 av den 14 september 2016 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart, om ändring av direktiv 2009/100/EG och om upphävande av direktiv 2006/87/EG (EUT L 252, 16.9.2016, s. 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

(6) Bilaga II till direktiv (EU) 2016/1629 bör därför uppdateras så att de tekniska krav för farkoster som föreskrivs är de som fastställs i ES-TRIN 2025/1, och de bör tillämpas från och med den 1 januari 2026.

(7) Direktiv (EU) 2016/1629 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till direktiv (EU) 2016/1629 ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2026.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9.9.2025

På kommissionens vägnar

Ordförande

Ursula VON DER LEYEN